

1931年 昭和6年 1931 The 6th year

ファン・ドールンの銅像が建てられる。

The bronze statue of Fan Dorln was built.

日橋第一小学校塩庭堰下を水泳場とする。

The Nippashi first elementary school Shioniwa Sekishita was determined as a swimming place.

1932年 " 7年 1932 The 7th year

日橋第二小学校松掘川(大工川)に水泳場を設ける。

A swimming place was provided at the Matsubori River (the Daiku River) of the Nippashi second elementary school.

1934年 " 9年 1934 The 9th year

会津地方が冷害大凶作となる。

The Aizu area had the terrible cold weather damage.

堂島停留所が設置される。

The Dojima bus stop was set up.

日橋村・堂島村ともに納税滞納者が増える。

Tax defaulters increased both in the Nippashi-village and the Dojima-village.

1937年 " 12年 1937 The 12th year

若松歩兵第29連隊満州へ渡る。

Wakamatsu infantry the twenty-ninth regiment went to Manshu.

日橋村に軍用馬の徴発令が下る。

Military horse's requisition order was issued in the Nippashi-village.

1939年 " 14年 1939 The 14th year

日本電気広田工場が昭和電工広田工場となる。

The NEC Corporation Hirota factory became the Showa Denko Hirota factory.

1940年 " 15年 1940 The 15th year

日橋第一小学校で皇紀2,600年の祝賀記念事業として「八紘一宇」の碑を建立する。

A stone monument of "Hakko Ichiu" was built as a commemoration project of the 2600th Imperial era at the Nippashi first elementary school.

東長原駅が開設される。

The Higashi-Nagahara Station was established.

1941年 " 16年 1941 The 16th year

各小学校が国民学校と改められる。

Each elementary school was renewed as a national school.

日橋村に100頭余の軍馬の徴発令が下令される。

Approximately 100 horses' requisition orders were issued in the Nippashi-village.

1942年 " 17年 1942 The 17th year

三菱鋼材広田工場が三菱製鋼東京製作所広田工場と改める。

The Mitsubishi Steel Material Hirota factory was renewed as the Mitsubishi Seiko steel manufacturing Tokyo works Hirota factory.

小学校に勤労奉国隊が結成される。

The labor patriotic corps was formed to an elementary school.

1943年 " 18年 1943 The 18th year

日橋第一・第二青年学校を統合して日橋村聖農学校と改め、第一国民学校に併設、第二国民学校にその分校を設置する。

The Nippashi first, and the second youth schools were integrated to renew as the Nippashi-village St. agricultural school, and it was established as an annex by the first national school, and its branch